

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 163

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abnominiert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borigasse (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Commerce Franco-Suisse. — Kinderschutz in Deutschland.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dr Alfred Silhernagel, Advokat, in Basel, begehrt namens der Pauline Schmid in Paris gerichtliche Amortisation der auf den Inhaber lautenden Obligation des Kantons Basel-Stadt Nr. 26742, von Fr. 1000, vom Jahre 1900. Gemäss Art. 851 u. ff. des Schweiz. Obligationenrechts wird hiemit der allfällige Inhaber dieser Obligation aufgefordert, dieselbe innert drei Jahren, von heute an gerechnet, also bis spätestens den 20. April 1906, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 31*)

Basel, den 20. April 1903.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1903. 18. April. Die Firma R. Dillier in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 272 vom 17. Juli 1902, pag. 1085) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

18. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Froté & Westermann in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 375 vom 21. Oktober 1902, pag. 1497) — Gesellschafter: Eugen Froté und Robert Westermann — ist infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen.

Eugen Froté, von Miécourt (Bern), in Zürich I, Robert Westermann, von Genf, in Zürich IV, Hugo Hofer, von Hüttlingen (Thurgau), in Genua, und César Hofer, von Hüttlingen (Thurgau), in Genua, haben unter der Firma Froté, Westermann & Co in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1903 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «Froté & Westermann» übernimmt. Unbeschränkt haftbare Gesellschafter sind: Eugen Froté und Robert Westermann, und Kommanditäre sind: Hugo Hofer und César Hofer, jeder mit dem Betrage von Fr. 75,000 (Franken fünfundsebzigttausend). Ingenieur-Bureau und Unternehmungen. Neuenhofstrasse 2.

18. April. Die Firma K. F. Wojtan, Bankeffekten- & Kommissionshaus Union in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 390 vom 5. November 1902, pag. 1557) und damit die Prokura Adolf Hübner ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1903. 20. April. Die Firma Gottfr. Burri in Bern (S. H. A. B. Nr. 358 vom 21. Oktober 1901, pag. 1429) ist infolge Verzichtes erloschen; Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gottfr. Burri & Co».

Gottfried Burri, von Schöpfen, und Hermann Brunner, von Bern, beide in Bern, haben unter der Firma Gottfr. Burri & Co in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1903 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gottfr. Burri» übernommen hat. Gottfried Burri ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Hermann Brunner ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 12,000 (Franken zwölftausend); dem letztern wird die Prokura erteilt. Natur des Geschäftes: Mineralwasserfabrik und Handel mit natürlichen Mineralwassern, Fabrikation von Fruchtsyrupen. Geschäftslokal: Brunnhofweg 39, Bern.

Bureau de Porrentruy.

20. avril. Le chef de la maison Louis Merguin, à Miécourt, est Louis Merguin, originaire de Chevèze, et domicilié à Miécourt. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

Zug — Zoug — Zugo

1903. 15. April. Inhaber der Firma J. G. Buck, M. Degen's Nachfolger in Baar ist Johann Georg Buck, von Langnau, Oberamt Ulm, in Baar. Natur des Geschäftes: Bierbrauerei.

16. April. Die Firma Casp. Uster in Baar (S. H. A. B. Nr. 43 vom 23. Februar 1892, pag. 169) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. April. Die Firma Hroh. Hofstetter, Metzger in Steinhausen (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. November 1891, pag. 907) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. Hofstetter, Metzger».

17. April. Inhaber der Firma H. Hofstetter, Metzger in Steinhausen ist Heinrich Hofstetter, Sohn, von Mettmensstetten (Zürich), in Steinhausen.

Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hroh. Hofstetter, Metzger». Natur des Geschäftes: Metzgerei und Viehhandel.

17. April. Inhaber der Firma O. Frey-Henkel, Hôtel Hirschen in Zug ist Otto Frey-Henkel, von Auenstein (Aargau), in Zug. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel Hirschen in Zug.

17. April. Die Firma «P. Blum» in Luzern widerruft die für ihre unter der Firma P. Blum, Filiale Zug in Zug (S. H. A. B. Nr. 53 vom 24. Februar 1897, pag. 215) bestehende Zweigniederlassung an Jacob Marx erteilte Prokura.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1903. 16. April. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma B. Levailant & Co in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Dezember 1888, pag. 979) ist Louis Levailant ausgeschieden.

18. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Friedrich & Baumann in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 20. April 1891, pag. 386) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Wittwe A. Hänsler».

18. April. Inhaberin der Firma Wittwe A. Hänsler in Basel ist Witwe Anna Hänsler, geh. Ita, von Bremgarten (Bern), wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Friedrich & Baumann». Natur des Geschäftes: Weisswarenhandlung und Chemiserie. Geschäftslokal: Hutgasse 13.

18. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma J. G. Liechti & Co in Basel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 17. April 1902, pag. 597) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «J. G. Liechti & Co».

18. April. Julius Georg Liechti, von Winterthur (Zürich), und Alpbons Joseph Clerici, von Mailand (Italien), beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma J. G. Liechti & Co in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 18. April 1903 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. G. Liechti & Co» übernimmt. Julius Georg Liechti ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Alpbons Joseph Clerici ist Kommanditär mit dem Betrage von hundert Franken (Fr. 100). Natur des Geschäftes: Import, Export und Kommission in Papier und Papierwaren. Geschäftslokal: Dufourstrasse 50.

18. April. Die Firma René Naegeli in Basel (S. H. A. B. Nr. 399 vom 28. Dezember 1899, pag. 1605-6) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zofingen

1903. 18. April. Die Firma F. S. Friderich, Gerber in Zofingen (S. H. A. B. 1891, pag. 66) wird infolge Geschäftsaufgabe von Amteswegen gestrichen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1903. 20. April. Die Firma Emil Seifert, Hôtel z. Bad in Horn (S. H. A. B. Nr. 362 vom 2. November 1900, pag. 1452) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

20. April. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma «Giesserei & Maschinenfabrik Rieter & Koller» in Konstanz mit Filiale Rieter & Koller in Emmishofen (S. H. A. B. Nr. 385 vom 18. November 1901, pag. 1537), ist Victor Koller infolge Todes ausgeschieden und die Gesellschaft aufgelöst, die Firma ist erloschen.

Die Firma «Giesserei & Maschinenfabrik Rieter & Koller» in Konstanz, welche Aktiven und Passiven der ersten übernimmt (Einzelfirma: Inhaber Arthur Rieter, von Winterthur, in Konstanz, eingetragen im Handelsregister des gross. hadschen Amtsgerichtes Konstanz), bat am 7. April 1903 in Emmishofen unter der Firma Rieter & Koller in Emmishofen eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind, ausser dem Inhaber Arthur Rieter, befugt die Prokuristen Hermann Gysler und Gustav Schmidt in Konstanz und Eugen Gremli in Emmishofen, kollektiv, je zu zweien.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedeckte Zirkul. Circulat. non covv.		Verfügb. Barvorr. Encasse dispon.	
	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901
Durchschn. — Moyenne	206,284	197,548	114,391	116,969	91,893	80,574	25,206	81,187
Maxima	228,361	220,874	119,580	123,536	114,015	108,189	32,745	43,264
Minima	184,371	186,638	111,471	110,735	67,222	66,611	18,617	18,765
I. Quartal I ^{er} trimestre	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
Durchschn. — Moyenne	204,946	196,687	119,958	116,798	84,993	79,889	30,421	29,892
Maxima	228,035	215,956	121,283	119,830	110,670	97,295	34,059	43,264
Minima	198,770	184,371	117,365	113,070	72,568	67,222	22,095	25,714
II. Quartal II ^o trimestre								
4. April — 4 avril	207,011	203,401	114,994	112,467	92,017	80,934	27,949	26,891
11. April — 11 avril	203,547	200,554	115,023	112,983	88,524	87,571	28,408	27,397
18. April — 18 avril	201,917	200,226	115,877	112,993	86,040	87,281	29,593	27,192

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 18. April 1903. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 18 avril 1903.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses		Uebrig Kassenbestände Autres valeurs en caisse		Total				
		Emission	Circulation	Gesetzliche Barschaft 40/o d. Zirkulation Couverture légale des billets 40/o de la circulation	Frei verfügbare Teil Partie disponible	In Kassa En caisse	Rest d. Abrechnungsbillets Compte B A la chambre de compensation	Compte B	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	12,700,000	12,495,500	4,998,200	2,409,495	—	99,550	—	87,750	94	73,559	16	7,668,545	10
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,820,000	1,782,780	718,100	154,695	—	79,350	—	12,319	45	25,269	58	984,783	98
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,360,000	17,410,050	6,964,020	4,888,050	—	2,924,000	—	49,932	60	172,289	10	14,498,291	70
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,825,000	1,795,250	718,100	156,595	—	117,900	—	1,655	41	261,490	34	1,255,640	75
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,200,000	16,118,260	6,447,300	1,795,880	—	82,850	—	90,045	56	16,278	11	8,432,358	67
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	909,200	888,600	355,440	101,265	—	27,550	—	7,322	70	1,430	60	493,008	30
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,600,000	4,362,550	1,741,020	972,910	—	661,900	—	24,209	88	186,874	64	3,536,914	52
8	Aargauische Bank, Aarau	5,400,000	5,325,750	2,130,300	883,285	—	188,700	—	78,775	42	12,745	98	3,293,806	40
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	955,000	895,150	355,060	184,100	—	427,550	—	2,113	26	123,041	89	1,094,864	65
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,845,800	1,827,300	780,920	183,510	—	208,500	—	2,316	69	95,488	26	1,220,734	95
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	894,450	857,780	389,525	—	861,550	—	15,248	97	47,527	60	1,171,631	57
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	8,718,000	8,710,800	4,484,320	317,875	—	248,800	—	19,186	90	15,138	61	2,085,068	51
13	Luxerner Kantonalbank, Luxemburg	5,400,000	5,298,000	2,119,200	1,194,410	—	352,700	—	9,978	65	244,351	08	3,920,689	78
14	Banque du Commerce, Genève	22,300,000	22,048,250	8,819,800	1,074,220	—	1,004,550	—	71,051	56	47,789	54	11,016,911	10
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,800,000	2,772,300	1,108,920	294,840	—	153,000	—	14,015	82	18,743	17	1,584,018	99
16	Bank in Basel, Basel	21,800,000	21,225,800	8,490,320	2,704,285	—	688,100	—	62,297	—	84,586	89	12,009,588	89
17	Bank in Luzern, Luzern	4,567,100	4,460,950	1,784,380	756,855	—	271,000	—	33,384	68	154,820	12	2,999,889	80
18	Zürcher Kantonalbank, Zürich	27,000,000	26,227,850	10,491,140	5,185,545	—	1,046,650	—	107,810	17	169,019	85	16,950,165	02
19	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	8,235,700	8,119,300	1,247,720	361,885	—	238,350	—	5,855	91	85,180	42	1,983,891	83
20	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,125,000	1,101,100	440,440	156,530	—	90,350	—	17,262	20	3,264	15	712,846	85
21	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,800,000	10,241,700	4,098,680	988,375	—	805,000	—	56,713	23	49,497	13	5,496,265	41
22	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,887,700	1,888,850	585,340	125,960	—	59,700	—	20,421	51	1,876	66	743,298	17
23	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	940,000	917,500	387,000	106,200	—	36,200	—	15,432	81	2,989	84	527,822	65
24	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,500,000	7,444,850	2,977,940	593,854	—	1,198,700	—	15,709	71	22,119	32	4,808,314	03
25	Banque commerc. neuchâtel, Neuchâtel	7,520,000	7,462,250	2,984,900	390,740	—	448,760	—	62,583	20	11,905	87	8,698,879	07
26	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,282,850	2,214,000	888,600	357,695	—	189,800	—	9,962	44	39,864	18	1,482,921	62
27	Glerner Kantonalbank, Glarus	1,236,780	1,206,000	882,400	384,380	—	46,000	—	22,221	09	17,758	96	1,322,755	05
28	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,500,000	4,469,800	1,787,920	628,180	—	350,500	—	25,638	—	36,523	65	2,283,756	65
29	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	910,000	905,300	362,120	54,165	—	30,600	—	2,533	81	3,804	90	453,213	71
30	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,780,000	2,767,700	1,103,080	278,270	—	94,450	—	11,866	25	14,317	33	1,496,473	58
31	Crédito Ticinese, Locarno	2,080,600	2,044,500	817,800	154,270	—	75,200	—	604	60	78,790	88	1,126,665	43
32	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,675,000	4,546,950	1,818,780	349,700	—	170,400	—	25,458	40	36,329	06	2,400,667	46
33	Zuger Kantonalbank, Zug	2,779,000	2,749,400	1,099,760	339,325	—	120,450	—	7,610	55	15,177	81	1,582,323	38
34	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,791,000	2,791,000	1,116,400	112,280	—	149,300	—	371	01	72,748	99	1,451,095	—
35	Basler Kantonalbank, Basel	9,050,000	8,901,500	3,660,600	1,105,465	—	166,500	—	16,378	78	95,838	95	4,944,777	78
36	Appenzell L.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	969,850	387,940	49,760	—	98,550	—	73	40	8,658	04	544,966	44
Stand am 11. April 1903		219,688,480	215,710,600	86,284,240	29,593,035	—	12,788,000	—	1,005,392	56	2,297,023	11	131,967,690	67
Etat au 11 avril		220,956,950	216,536,900	86,614,760	28,408,630	—	12,022,900	—	966,664	29	2,391,792	07	180,404,646	36
— 1,268,520		— 826,300	— 330,520	— 1,084,405	— 765,200	—	— 88,728	—	— 94,768	96	— 1,563,034	31		
Ausgewiesene Zirkulation Circulation accusée . . .		Fr. 215,710,600. —		Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 201,917,207. —		Gold — Or . . .		Fr. 105,551,710. —				
* Wovon in Ab- schnitten von . . .		Fr. 1000 Fr. 10,956,000		Gesetzliche Barschaft . . .		Fr. 115,877,275. —		Silber — Argent . . .		Fr. 10,325,565. —				
* Dont en cou- pures de . . .		Fr. 100 129,852,000		Espèces légales en caisse		Fr. 86,089,932. —		Gesetzl. Barschaft . . .		Fr. 115,877,275. —				
— 50 60,005,100		Fr. 215,710,600		Ungedekte Zirkulation Circulation non couverte		Fr. 86,089,932. —		Encaisse métallique						
Stand am 11. April 1903		Fr. 208,547,485. —		Fr. 88,524,045. —				Fr. 115,023,390. —						
Etat au 11 avril														
† Wovon für Fr. 1,991,600 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 1,991,800 déposées à l'inspektorat des banques d'émission.														

† Wovon für Fr. 1,991,600 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 1,991,800 déposés à l'Inspektorat des banques d'émission.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 18. April 1903. — Du 18 avril 1903.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total
			Noten und Banken in Kassa u. d. d. Abrech- nungsstelle, Conto B Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compen- sation, compte B	Check, innert 8 Tagen fällige Depots u. Kassa- schulden von Banken	Innert 4 Monaten fällig — Echéant dans les 4 mois	Schweizer Wechsel Autand-Wechsel Lombard-Wechsel Schweiz. Staatskassa- scheine, Obligationen und Coupons Baus de autres d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
15	Bank in St. Gallen	16,200,000	172,895. 56	—	5,579,082. 89	1,771,212. 05	8,845,098. 50
14	Banque du Commerce, à Genève	22,300,000	1,075,601. 56	—	9,079,901. 40	4,829,221. 45	1,138,400. —
17	Bank in Basel	21,800,000	730,397. —	—	6,400,621. 71	4,922,620. 36	7,438,843. 50
81	Banque commerciale neuchâteloise	7,520,000	511,338. 20	—	5,868,988. 62	1,090,282. 10	818,980. —
Stand am 11. April 1903		67,820,000	2,490,227. 82	—	26,428,489. 62	12,618,385. 96	18,286,272. —
Etat au 11 avril		67,870,000	8,097,255. 82	—	24,484,104. 76	14,581,782. 01	18,084,572. —
— 50,000		— 607,008. 50	—	—	— 1,974,384. 86	— 1,968,448. 05	— 151,700. —

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
15	Bank in St. Gallen	8,248,180. —	11,868,239. —	569,805. 74	20,181,224. 74	16,118,250	790,853. 85	—	16,909,103. 85
14	Banque du Commerce, à Genève	9,898,520. —	17,878,124. 41	874,881. 84	28,441,526. 25	22,018,250	1,706,388. 80	150,058. 90	28,904,647. 70
17	Bank in Basel	11,194,555. —	19,492,452. 57	1,595,542. 82	32,282,550. 39	21,225,800	6,182,920. 67	—	27,408,720. 67
81	Banque commerciale neuchâteloise	3,875,640. —	7,784,478. 92	105,253. 96	11,265,372. 88	7,462,250	402,813. 17	—	7,864,563. 17
Stand am 11. April 1903		32,706,895. —	56,818,324. 90	3,145,484. 36	92,170,704. 26	66,854,550	9,082,425. 99	150,058. 90	76,087,034. 89
Etat au 11 avril		32,812,215. —	56,767,694. 69	2,418,752. 74	91,498,662. 33	67,125,200	8,229,154. 76	150,000. —	75,504,854. 76
+ 394,680. —		— 449,369. 69	— 726,781. 62	— 672,041. 93	— 270,650	— 858,271. 23	— 58. 90	—	— 592,680. 18

† Ohne Fr. 54,799. 85 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 54,799. 85 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

18. April 1903. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4%, gültig seit 23. Januar 1903.
18 avril 1903. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4%, valable depuis le 23 janvier 1903.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Commerce Franco-Suisse.

a. Importations en France.

Désignation des marchandises	Unités	Quantités			Valeurs		
		1902	1901	1900	1902	1901	1900
Tissus, passementerie et rubanerie de soie et de bonneterie de soie	q	8,466	8,224	2,898	19,598	18,692	18,154
Fromages	q	69,273	76,943	78,930	12,806	14,225	13,809
Horlogerie	fr.	—	—	—	9,102	9,787	10,404
Orfèvrerie et bijouterie d'or et d'argent	kg	1,414	1,640	1,781	4,628	5,862	5,081
Fils de toute sorte	q	4,574	5,104	3,863	3,001	2,998	3,293
Tissus, passementerie et rubanerie de coton	q	1,892	1,773	1,667	6,896	6,304	6,038
Peaux et pelleteries brutes	q	20,579	20,819	18,588	6,322	7,191	4,879
Soies et bourre de soie	q	5,055	4,423	6,866	4,580	4,044	5,448
Machines et mécaniques	q	54,417	50,071	55,046	5,363	7,789	8,610
Viandes fraîches ou salées	q	9,801	10,334	13,006	1,276	1,418	1,747
Pâtes de cellulose	q	43,528	53,021	62,828	1,301	1,650	1,784
Nattes et tresses de toute sorte	q	1,001	1,238	1,975	814	1,043	1,740
Bois communs	t	40,049	40,051	30,123	2,709	2,817	2,166
Chocolat	q	7,116	5,911	5,330	2,135	1,773	1,599
Chevaux	tête	53	42	67	56	43	69
Or et platine tirés, laminés ou filés	kg	596	544	762	797	1,083	1,794
Papier, carton, livres et gravures	q	3,691*	3,775	4,125	1,662	1,216	1,568
Teintures dérivées du goudron de houille	q	1,309	1,101	1,203	615	516	541
Bitumes	q	97,007	95,812	92,447	552	575	554
Produits chimiques	q	7,929*	19,273	30,887	1,045*	1,293	1,795
Cuivre	q	6,857	7,181	9,124	741	804	1,265
Tissus, passementerie et rubanerie de lin	q	442	409	323	482	370	334
Peaux et pelleteries ouvrées	q	571	353	355	467	321	305
Outils et ouvrages en métaux	q	10,318	7,730	8,323	1,034	809	941
Beurre	q	119	305	740	87	95	222
Objets de collection hors de commerce	q	340	329	227	542	467	627
Chapeaux de paille	q	146	89	90	394	241	262
Vins	hl	4,050	4,730	5,595	843	368	474
Lait condensé additionné de sucre	q	4,948	4,172	3,942	478	459	414
Sirops et bonbons	q	1,676	1,516	1,553	293	265	272
Meubles et ouvrages en bois	q	11,802	7,380	5,151	387	308	242
Drilles	q	7,747	11,324	9,953	188	274	252
Autres articles	fr.	—	—	—	8,917	8,225	10,546
Total					100,536	102,825	107,229

b. Exportations en Suisse.

Désignation des marchandises	Unités	Quantités			Valeurs		
		1902	1901	1900	1902	1901	1900
Soies et bourre de soie	q	33,081	26,428	26,251	55,294	45,409	51,340
Tissus, passementerie et rubanerie de soie et de bonneterie de soie	q	1,617	2,120	1,527	10,462	14,357	11,021
Bestiaux	fr.	—	—	—	5,415	3,256	2,844
Vins	hl	333,235	288,523	157,198	18,955	13,131	9,189
Outils et ouvrages en métaux	q	29,662	29,320	29,858	3,240	3,130	3,484
Houille crue et carbonisée	q	1,699,000	1,647,697	2,201,229	8,961	8,848	6,044
Chevaux, juments et poulains	tête	3,058	2,980	2,699	2,387	2,318	2,136
Coton en laine	q	7,544	13,809	18,262	800	1,469	2,228
Orfèvrerie et bijouterie d'or, de platine ou d'argent	kg	2,131	2,185	2,037	1,798	1,158	1,045
Vêtements confectionnés et pièces de linge, cousues	q	685	556	564	2,465	2,657	2,386
Tissus, passementerie et rubanerie de laine	q	5,075	5,537	5,165	4,507	4,870	4,918
Cuivre	q	28,848	23,450	21,342	6,500	5,863	6,646
Volailles mortes	q	17,635	16,798	15,125	3,968	3,780	3,403
Peaux préparées	q	5,780	5,276	4,469	5,004	4,608	3,670
Huiles fixes pures (y compris l'huile d'olive)	q	57,734	49,390	51,512	3,136	2,789	2,807
Horlogerie	fr.	—	—	—	3,270	3,935	3,907
Produits chimiques	q	150,446	207,696	253,099	2,868	3,106	3,255
Laides et déchets de laine	q	22,927	25,343	21,166	5,504	6,175	6,889
Matériaux	q	637,504	809,763	830,166	1,775	2,126	2,226
Tablets, bimbelot, lorgnet, évent. et boutons	q	8,636	3,684	3,681	3,145	3,247	3,174
Papiers, cartons, livres et gravures	q	11,868	11,302	11,251	3,040	2,516	2,401
Fils de toute sorte	q	3,253	2,277	4,231	2,508	1,669	2,913
Poteries, verres et cristaux	q	51,813	55,555	45,703	2,823	3,099	2,966
Machines et mécaniques	q	15,905	18,495	19,358	2,184	2,505	2,904
Ouvrages en peau et en cuir	q	1,416	1,440	1,741	1,729	1,737	2,097
Légumes frais, salés ou conservés	q	73,315	62,106	53,350	1,719	1,542	1,339
Tissus, passementerie et rubanerie de coton	q	2,565	2,438	2,914	1,994	2,178	2,333
Fonte, fer et acier	q	269,248	266,954	278,360	2,690	2,623	3,474
Sucres bruts, raffinés, y compris les vergoises	q	176,158	214,593	202,325	4,849	5,863	6,197
Ecorces à tan	q	57,398	43,776	54,167	643	490	569
Céréales (grains et farines y compris le malt)	q	28,900	41,666	48,811	576	948	921
Fourrages	q	336,962	210,956	257,618	5,650	3,080	3,761
Carrosserie	q	1,358	1,835	2,236	933	925	1,425
Chardons cardés	q	8,848	7,044	6,809	1,292	1,028	994
Graines à ensenencer (y compris les graines de betterave, de luzerne et de trèfle)	q	12,452	9,913	9,273	1,893	1,484	1,385
Huiles volatiles ou essences	q	585	443	449	1,716	2,023	1,811
Colis postaux	q	13,014	15,127	10,997	19,521	22,681	16,436
Autres articles					29,729	29,430	25,320
Total					280,446	216,566	211,487

Kinderschutz in Deutschland

Aus dem am 1. Januar 1904 in Kraft tretenden deutschen Gesetz betr. Kinderarbeit in gewerblichen Betrieben teilen wir folgende Bestimmungen mit:

Als Kinder im Sinne dieses Gesetzes gelten Knaben und Mädchen unter 13 Jahren; sowie solche Knaben und Mädchen über 13 Jahren, welche noch zum Besuche der Volksschule verpflichtet sind.

Beschäftigung fremder Kinder: Bei Bauten aller Art, im Betriebe von Ziegeleien und über Tage betriebenen Brüchen und Gruben sowie beim Steinklopfen, im Schornsteinfegergewerbe, in dem mit dem Speditions-

geschäfte verbundenen Fuhrwerksbetriebe, beim Mischen und Malen von Farben, beim Arbeiten in Kellereien dürfen Kinder nicht beschäftigt werden. Im Betriebe von Werkstätten, in denen die Beschäftigung von Kindern nicht verboten ist, im Handelsgewerbe und in Verkehrsgewerben dürfen Kinder unter 12 Jahren nicht beschäftigt werden.

Die Beschäftigung von Kindern über 12 Jahre darf nicht in der Zeit zwischen 8 Uhr abends und 8 Uhr morgens und nicht vor dem Vormittagsunterrichte stattfinden. Sie darf nicht länger als 3 Stunden und während der von der zuständigen Behörde bestimmten Schulfahren nicht länger als 4 Stunden täglich dauern. Um Mittag ist den Kindern eine mindestens zweistündige Pause zu gewähren. Am Nachmittag darf die Beschäftigung erst eine Stunde nach beendeter Unterrichtszeit beginnen.

Bei öffentlichen theatralischen Vorstellungen und anderen öffentlichen Schaustellungen dürfen Kinder nicht beschäftigt werden.

Bei solchen Vorstellungen und Schaustellungen, bei denen ein höheres Interesse der Kunst oder Wissenschaft obwaltet, kann die untere Verwaltungsbehörde nach Anhörung der Schulaufsichtsbehörde Ausnahmen zulassen.

Im Betriebe von Gast- und von Schankwirtschaften dürfen Kinder unter 12 Jahren überhaupt nicht und Mädchen nicht bei der Bedienung der Gäste beschäftigt werden.

Auf die Beschäftigung von Kindern beim Austragen von Waren und bei sonstigen Botengängen in gewerblichen Betrieben finden obige Bestimmungen entsprechende Anwendung.

Für die ersten 2 Jahre nach dem Inkrafttreten dieses Gesetzes kann die untere Verwaltungsbehörde nach Anhörung der Schulaufsichtsbehörde für ihren Bezirk oder Teile desselben allgemein oder für einzelne Gewerbezweige gestatten, dass die Beschäftigung von Kindern über 12 Jahren bereits von 6 1/2 Uhr morgens an und vor dem Vormittagsunterrichte stattfindet; jedoch darf sie vor dem Vormittagsunterrichte nicht länger als eine Stunde dauern.

An Sonn- und Festtagen dürfen Kinder nicht beschäftigt werden.

Für das Austragen von Waren sowie für sonstige Botengänge bewendet es bei den obigen Bestimmungen. Jedoch darf an Sonn- und Festtagen die Beschäftigung die Dauer von 2 Stunden nicht überschreiten und sich nicht über 1 Uhr nachmittags erstrecken; auch darf sie nicht in der letzten halben Stunde vor Beginn des Hauptgottesdienstes und nicht während desselben stattfinden.

Sollen Kinder beschäftigt werden, so hat der Arbeitgeber vor dem Beginne der Beschäftigung der Ortspolizeibehörde eine schriftliche Anzeige zu machen. In der Anzeige sind die Betriebsstätte des Arbeitgebers sowie die Art des Betriebs anzugeben. Diese Bestimmung findet keine Anwendung auf eine bloss gelegentliche Beschäftigung mit einzelnen Dienstleistungen.

Die Beschäftigung eines Kindes ist nicht gestattet, wenn dem Arbeitgeber nicht zuvor für dasselbe eine Arbeitskarte eingehändigt ist. Diese Bestimmung findet keine Anwendung auf eine bloss gelegentliche Beschäftigung mit einzelnen Dienstleistungen.

Die Arbeitskarten werden auf Antrag oder mit Zustimmung des gesetzlichen Vertreters durch die Ortspolizeibehörde desjenigen Ortes, an welchem das Kind zuletzt seinen dauernden Aufenthaltsort gehabt hat, kosten- und stempelfrei ausgestellt; sie ist die Erklärung des gesetzlichen Vertreters nicht zu beschaffen, so kann die Gemeindebehörde die Zustimmung ergänzen. Die Karten haben den Namen, Tag, und Jahr der Geburt des Kindes sowie den Namen, Stand und letzten Wohnort des gesetzlichen Vertreters zu enthalten.

Der Arbeitgeber hat die Arbeitskarte zu verwahren, auf amtliches Verlangen vorzulegen und nach rechtmässiger Lösung des Arbeitsverhältnisses dem gesetzlichen Vertreter wieder auszubändigen. Ist die Wohnung des gesetzlichen Vertreters nicht zu ermitteln, so erfolgt die Aushändigung der Arbeitskarte an die Ortspolizeibehörde.

Beschäftigung eigener Kinder: In Betrieben, in denen gemäss den Bestimmungen des § 4 fremde Kinder nicht beschäftigt werden dürfen, sowie in Werkstätten, in welchen durch elementare Kraft (Dampf, Wind, Wasser, Gas, Luft, Elektrizität u. s. w.) bewegte Triebwerke nicht bloss vorübergehend zur Verwendung kommen, ist auch die Beschäftigung eigener Kinder untersagt.

Im Betriebe von Werkstätten, in denen die Beschäftigung von Kindern nicht verboten ist, im Handelsgewerbe und in Verkehrsgewerben dürfen eigene Kinder unter 10 Jahren überhaupt nicht, eigene Kinder über 10 Jahren nicht in der Zeit zwischen 8 Uhr abends und 8 Uhr morgens und nicht vor dem Vormittagsunterrichte beschäftigt werden. Um Mittag ist den Kindern eine mindestens zweistündige Pause zu gewähren. Am Nachmittag darf die Beschäftigung erst eine Stunde nach beendeter Unterrichtszeit beginnen.

Eigene Kinder unter 12 Jahren dürfen in der Wohnung oder Werkstätte der Eltern, sonstiger Verwandten, Vormünder oder Pflegeeltern für Dritte nicht beschäftigt werden.

An Sonn- und Festtagen dürfen auch eigene Kinder im Betriebe von Werkstätten und im Handelsgewerbe sowie im Verkehrsgewerbe nicht beschäftigt werden.

Der Bundesrat ist ermächtigt, Ausnahmen zuzulassen.

Auf die Beschäftigung eigener Kinder bei öffentlichen theatralischen Vorstellungen und anderen öffentlichen Schaustellungen finden die Bestimmungen für fremde Kinder Anwendung.

Im Betriebe von Gast- und von Schankwirtschaften dürfen Kinder unter 12 Jahren überhaupt nicht, und Mädchen nicht bei der Bedienung der Gäste beschäftigt werden. Die untere Verwaltungsbehörde ist befugt, nach Anhörung der Schulaufsichtsbehörde in Orten, welche nach der jeweiligen letzten Volkszählung weniger als 20,000 Einwohner haben, für Betriebe, in welchen in der Regel ausschliesslich zur Familie des Arbeitgebers gehörige Personen beschäftigt werden, Ausnahmen zuzulassen. Im übrigen finden auf die Beschäftigung von eigenen Kindern die obigen Bestimmungen Anwendung.

Auf die Beschäftigung beim Austragen von Zeitungen, Milch und Backwaren finden die obigen Bestimmungen dann Anwendung, wenn die Kinder für Dritte beschäftigt werden.

Im übrigen ist die Beschäftigung von eigenen Kindern beim Austragen von Waren und bei sonstigen Botengängen gestattet. Durch Polizeiverordnungen der zum Erlasse solcher berechtigten Behörden kann die Beschäftigung beschränkt werden.

Gemeinsame Bestimmungen: Als Werkstätten gelten neben den Werkstätten im Sinne der Gewerbeordnung auch Räume, die zum Schlafen, Wohnen oder Kochen dienen, wenn darin gewerbliche Arbeit verrichtet wird, sowie im Freien gelegene gewerbliche Arbeitsstellen.

Die zuständigen Polizeibehörden können im Wege der Verfügung eine nach den vorstehenden Bestimmungen zulässige Beschäftigung, sofern dabei erhebliche Missstände zu Tage getreten sind, auf Antrag oder nach Anhörung der Schulaufsichtsbehörde für einzelne Kinder einschränken oder unter-

sagen sowie, wenn für das Kind eine Arbeitskarte erteilt ist, diese entziehen und die Erteilung einer neuen Arbeitskarte verweigern.
 Die zuständigen Polizeibehörden sind ferner befugt, zur Beseitigung erheblicher, die Sittlichkeit gefährdender Missstände im Wege der Verfügung für einzelne Gast- oder Schankwirtschaften die Beschäftigung von Kindern weiter einzuschränken oder zu untersagen.
 In Privatwohnungen, in denen ausschliesslich eigene Kinder beschäftigt werden, dürfen Revisionen während der Nachtzeit nur stattfinden, wenn Tatsachen vorliegen, welche den Verdacht der Nachtbeschäftigung dieser Kinder begründen.

Annoncen-Pacht:
 Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
 Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Schweiz. Gesellschaft für Elektro-Chemische Industrie in Bern.

Die Tit. Aktionäre werden hiemit zur
fünften ordentlichen Generalversammlung
 eingeladen auf Donnerstag, den 7. Mai 1903, vormittags 11½ Uhr, in
 das Hôtel Schweizerhof in Bern.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1902 und der Bilanz pro 31. Dezember 1902, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- 3) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1903.
- 4) Vorlage eines Vertrages, eventuell Abänderung des Art. 2 der Statuten.

Geschäftsbericht, Jahresbilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 22. April an auf dem Bureau der Gesellschaft, Laupenstrasse 12, in Bern, bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie in Zürich und bei der Graubündner Kantonalbank in Chur zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 22. April bis 4. Mai bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie in Zürich und bei der Graubündner Kantonalbank in Chur oder bei der Direktion der Gesellschaft in Bern gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Zur Beschlussfassung über Ziffer 4 der Traktanden ist gemäss Statuten die Anwesenheit von 7/8 der Aktien, bezw. Vertretung derselben erforderlich. Die Herren Aktionäre werden daher dringend eingeladen, sich an der Versammlung zu beteiligen oder vertreten zu lassen.

Bern, den 20. April 1903.

[848]

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du Chemin de fer de Nyon, à Crassier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale, au Château de Nyon, pour le jeudi, 30 avril 1903, à 3 heures.

Ordre du jour:

- 1° Constitution de la compagnie.
- 2° Nomination du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 3° Propositions individuelles.

Nyon, le 20 avril 1903.

Au nom du comité provisoire,

Le président:

J. Lagier.

Le secrétaire:

J. Thomas.

Kommanditär

in ein Fabrikationsgeschäft gesucht mit einer Einlage von zirka

Fr. 100,000

zur weiteren Ausbeutung eines ganz bedeutenden, patentierten und bereits sehr vorteilhaft eingeführten Artikels. Sicherstellung. Rendite nachweisbar.

Gefl. Offerten sub Z K 3360 an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse in Zürich.

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

(41)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

Redaktor gesucht.

Für ein wöchentlich einmal erscheinendes Vereinsorgan, das handelspolitische Fragen behandelt, wird ein tüchtiger Redaktor gesucht.

Gefl. Offert. mit Bildungsgang sub Chiffre O F 3132 an Orrell Füssli-Annoncen in Zürich.

Zeitregistrier-Apparate

für alle Verhältnisse.

Bürk's Arbeiter- u. Wächter-Kontrolluhren,
 Fahrten-Kontrollapparate

(59.)

ohne Verbindung mit der Wagenachse.

Rechenmaschinen — Millionär — (Patent Steiger).

Prospekte gratis u. franko. — Apparate kostenlos auf Probe.

HANS W. EGLI, Zürich II,

Werkstätte für Feinmechanik.

Mit Geldstrafe bis zu 2000 Mark wird bestraft, wer den Bestimmungen zuwider fremde Kinder beschäftigt.

Im Falle gewohnheitsmässiger Zuwiderhandlung kann auf Gefängnisstrafe bis zu 6 Monaten erkannt werden.

Mit Geldstrafe bis zu 150 Mark wird bestraft, wer den hinsichtlich der Beschäftigung eigener Kinder ergangenen Vorschriften zuwiderhandelt.

Im Falle gewohnheitsmässiger Zuwiderhandlung kann auf Haft erkannt werden.

Mit Geldstrafe bis zu 20 resp. 30 Mark werden Arbeitgeber bestraft, welche es unterlassen, den Meldeverpflichtungen nachzukommen.

Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham.

Coupon-Einlösung.

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 18. April 1903 wird der am 1. Mai 1903 fällige Coupons Nr. 47 unserer Aktien mit Fr. 40 eingelöst und können die mit Nummernverzeichnis begleiteten Coupons vom Verfalltage an zur Einlösung präsentiert werden. Einlösungsstellen sind in

Cham:	Hauptkasse der Gesellschaft.
Zürich:	Schweiz. Kreditanstalt.
	Zürcher Kantonalbank.
	Schweiz. Bankverein.
Basel:	Schweiz. Bankverein.
Bern:	Kantonalbank von Bern.
Luzern:	Bank in Luzern.
Schaffhausen:	Bank in Schaffhausen.
Genf:	HH. J. Diodati & Cie.

Cham, den 20. April 1903.

[851]

Die Generaldirektion.

Elektrische Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach.

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung unserer Aktionäre ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1902 auf

5 % = Fr. 25 per Aktie

festgesetzt worden.

(857)

Es kann somit Coupon Nr. 5 unserer Aktien an den Kassen der Schweiz. Volksbank in Zürich I und III von heute an spesenfrei eingelöst werden.

Zürich, den 18. April 1903.

Die Direktion.

75000 im Gebrauch!



Filiale: Berlin
 Friedrichstr. 58 (Ecke Leipziger Str.)

**Blickensderfer
 Schreibmaschine**

Vollkommenes, vielfach patentiertes
 und preisgekröntes System; vielseitigste
 Vorzüge und Neuerungen; größte Einfach-
 heit und Dauerhaftigkeit. — Katalog franko.
 Preis Mk. 175 u. Mk. 225.

(847)

Groyen & Richtmann, Köln.

Für Prinzipale.

Kommis, 27 Jahre alt, gewandter Korrespondent für Deutsch, Französisch und Englisch, geübter Buchhalter, sucht für sofort Vertrauensposten. Befähigung zu selbständiger Stellung.

(854)

Gefl. Offerten unter Chiffre C e 2645 Q an Haasenstein & Vogler in Zürich.

Brasserie Beauregard Fribourg et Montreux.

(Société anonyme en liquidation.)

Les porteurs d'actions Brasserie Beauregard Fribourg et Montreux sont avisés, qu'ils peuvent retirer à la Banque de Montreux, sur présentation de leurs actions, qui devront être estampillées, les bons de liquidation (concernant les immeubles de brin Montreux) leurs revenant suivant décision de l'assemblée générale du 4 juillet 1902.

(850)

Montreux, le 20 avril 1903.

La commission de liquidation.

!!Kapital!!

Zur praktischen Verwertung

- 1) eines neuen, erpropten Antipyreticums - Antineuralgicums;
 - 2) einer für die Ernährung wichtigen, von erster wissenschaftlicher Autorität der Schweiz herrührenden Entdeckung;
 - 3) eines eigenartigen, ausgez. Schokoladepreparates
- soll eine Gesellschaft gegründet werden. Auskünfte werden erteilt durch Notar Charles Bugnon in Lausanne, Place St-François 16, oder Dr. jur. Kubli in Bern, Breitenrainstrasse 14.

(781)

Horlogerie de confiance.

Si vous désirez acheter une montre de confiance pour Dames et Messieurs adressez-vous à

(160)

Georges Jules Sandoz,
 successeur de Sandoz & Breitmeyer et J. Calame-Robert, La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc, n° 2. Echantillons à disposition. — Conditions spéciales à Messieurs les horlogers.

Für den Vertrieb auf eigene Rechnung

(804)

erstklassiger, teilweise konkurrenzloser Fabrikbedarfsartikel
 suchen wir in Zürich, Schaffhausen, Luzern, Basel, Bern, Lausanne etc. rührige, solide Firmen, die in Fabrikkreisen gut eingeführt und Lager zu halten bereit sind. Gef. Offerten sub Chiffre Z Y 3174 an

Rudolf Mosse in Zürich.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbücher. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt.

H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.